

Isa

Chapter 58

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וְהָיָה และ-ประกาศ	קוֹלְךָ เสียง-ของ-เจ้า	הַרְמָה จงเปล่ง	כְּשֹׁפָר เหมือน-แตร	יָבִיחַ ยับยั้ง	אַל- อย่า	בְּרוּךְ ด้วย-สาธุ	קָרָא ร้องเรียก	1
H5046			H7782	H2820	H0408	H1627	H7121	
׃ וְהָיָה บาป-ของ-พวกเขา	יַעֲקֹב ยาโคบ	וְלִבָּיָה และ-แก่-วงศ์	עָשָׂה การละเมิด-ของ-พวกเขา	לְעַמּוּ แก่-ประชากร-ของ-เรา				
	H3290		H6588					

□ จงร้องดัง ๆ อย่าอ้อมไว้ จงเปล่งเสียงของเจ้าเหมือนแตร จงสำแดงแก่ประชากรของเราถึงการละเมิดของพวกเขา และแท้จริงของยาโคบถึงบาปทั้งหลายของพวกเขา

וְהָיָה พวกเขาปรารถนา	דַּרְכֵי ทาง-ของ-เรา	וְדַעַת และ-ความรู้-เรื่อง	וְהָיָה พวกเขาแสวงหา	יּוֹם แล้ววัน	יּוֹם วัน	וְהָיָה และ-เรา	2	
H3808	H0430	H1870	H1847	H1875	H3117	H3117	H0853	
עָבַד ทอดทึง	לֹא ไม่	וְהָיָה พระเจ้า-ของ-เขา	טוֹשָׁה ความยุติธรรม-ของ	וְהָיָה และ	וְהָיָה กระทำ-ความชอบธรรม	וְהָיָה ได้	וְהָיָה เหมือน-ประชาชาติ-ที่	
H3808	H0430	H4941	H4941	H6666	H6666	H4941	H7592	
׃ וְהָיָה พวกเขาปรารถนา	יְהוָה พระเจ้า	וְהָיָה ความใกล้ชิด-กับ	וְהָיָה ความชอบธรรม	וְהָיָה ความยุติธรรม-แห่ง	וְהָיָה พวกเขาทูล-เรา-เรื่อง			
	H0430	H7132	H6664	H4941	H7592			

□ แต่พวกเขายังแสวงหาเราทุกวัน และขึ้นชมยินดีที่จะรู้จักทางทั้งหลายของเรา เหมือนกับประชาชาติที่ได้ทำความชอบธรรม และมีได้ละทิ้งกฎของพระเจ้าของพวกเขา พวกเขาชอบรรดากฎแห่งความเที่ยงธรรมจากเรา เขาทิ้งหลายมีความปิติยินดีในการเข้ามาใกล้พระเจ้า

וְהָיָה พระองค์ทรงรู้	וְהָיָה และ-ไม่	וְהָיָה จิตวิญญาณ-ของ-เรา	וְהָיָה เราถ่อมตัว	וְהָיָה พระองค์ทอพระเนตร	וְהָיָה และ-ไม่	וְהָיָה เราถืออดอาหาร	וְהָיָה ทำโม	3
H3045	H3808	H5315	H7200	H3808	H6684	H4100		
׃ וְהָיָה เจ้าบีบบังคับ	וְהָיָה คนงาน-ของ-เจ้า	וְהָיָה และ-ทุก	וְהָיָה ความพึงพอใจ	וְהָיָה เจ้าแสวงหา	וְהָיָה ถืออดอาหาร-ของ-เจ้า	וְהָיָה ใน-วัน	וְהָיָה ดูเกิด	
H5065	H6092	H3605	H2656	H4672	H6685	H3117	H2005	

□ ทำโมข้าพระองค์ทั้งหลายได้ถืออดอาหาร□ พวกเขากล่าว □ และพระองค์มองไม่เห็น ทำโมข้าพระองค์ทั้งหลายได้ถ่อมจิตใจของตนเอง และพระองค์ไม่ทรงทราบ□ ดูเกิด ในวันแห่งการอดอาหารของพวกเขา พวกเขาเจ้าก็หาความสุข และบังคับเอาแรงงานทั้งหมดของพวกเขาเจ้า

וְהָיָה เจ้าถืออดอาหาร	וְהָיָה ไม่ใช่	וְהָיָה ชั่ว	וְהָיָה ด้วย-กำป็น	וְהָיָה และ-เพื่อ-ดี	וְהָיָה เจ้าถืออดอาหาร	וְהָיָה และ-การทะเลาะ	וְהָיָה เพื่อ-การวิวาก	וְהָיָה ดูเกิด	4
H6684	H3808	H7562	H0106	H5221	H6684	H4683	H7379	H2005	
׃ וְהָיָה เสียง-ของ-เจ้า	וְהָיָה ใน-ที่สูง	וְהָיָה เพื่อ-ทำให้-ได้ยิน	וְהָיָה เหมือน-วันนี้						
	H4791	H8085	H3117						

□ ดูเกิด พวกเขาถืออดอาหารเพื่อการต่อสู้และการวิวาก และเพื่อต่อยด้วยกำป็นแห่งความชั่ว พวกเขาจะไม่อดอาหารเหมือนอย่างพวกเขากระทำในวันนี้ เพื่อทำให้เสียงของพวกเขาถูกได้ยินบนที่สูง

5

קָלָה กิม-ลง H3721	יָשׁוּב จิตวิญญาณ-ของ-เขา H5315	אָמַע มนุษย์ H0120	עֲלוּ คน-ล้อมตัว H0120	יָוָם วัน-ที่ H3117	הָרָא ที่เรา-เลือก H0977	אָמַע การถืออดอาหาร H6685	יָהָ จะ-เป็น H1961	הָרָ เช่นนี้-หรือ H2088
וְיָ และ-วัน H3117	אָמַע การถืออดอาหาร H6685	יָהָ เจ้าเรียก H7121	הָרָ เช่นนี้-หรือ H2088	יָ ปุ่พื้น H3331	יָ และ-ชี้ถ้า H0665	יָ และ-ฝ่ากระสอบ H8242	יָ ศีรษะ-ของ-เขา H3068	יָ เหมือน-ต้นกก H0100
						יָ แก่-พระยาห์เวห์ H3068	יָ เป็นที่พอพระทัย H7522	

| อย่างนี้หรือคือการอดอาหารที่เราได้เลือก คือวันที่มนุษย์จะล้อมจิตใจของตนเอง คือการก้มศีรษะของเขาลงเหมือนอ้อเล็ก และปุ่ฝ่ากระสอบและชี้ถ้าทรงใต้เขาหรือ เจ้าจะเรียกอย่างนี้ว่าเป็นการอดอาหาร และเป็นวันหนึ่งที่พระเยโฮวาห์โปรดปรานอย่างนั้นหรือ

6

יָ สายรัด-แห่ง H0092	יָ แก่ H7562	יָ ความชั่ว H2784	יָ พินนาการ-แห่ง H2784	יָ แก่ H3605	יָ ที่เรา-เลือก H0977	אָמַע การถืออดอาหาร H6685	יָ ที่ H2088	יָ มิใช่-หรือ H3808
		יָ เจ้าหัก H5423	יָ แอก H4133	יָ และ-ทุก H3605	יָ ให้-เป็นอิสระ H2670	יָ ผู้ถูกกดขี่ H7533	יָ และ-ปล่อย H7971	יָ แอก H4133

| การอดอาหารอย่างนี้มิใช่หรือที่เราได้เลือก คือการแก่พินนาการทั้งหลายแห่งความชั่ว คือการปลดปล่อยบรรดาภาระหนัก และการปล่อยผู้ถูกบีบบังคับให้เป็นอิสระ และที่พวกเขาจะหักแอกทุกอันเสีย

7

יָ เมื่อ H0935	יָ บ้าน H4788	יָ นำ-เข้ามาใน H0935	יָ พจน H4788	יָ และ-คนยากจน H6041	יָ อาหาร-ของ-เจ้า H3899	יָ แก่-ผู้หัว H7457	יָ แบ่งปัน H6536	יָ มิใช่-หรือ H3808
		יָ ซ่อนเร้นเสีย H5956	יָ ไม่ H3808	יָ และ-จาก-เนื้อหนัง-ของ-เจ้า H1320	יָ จงห้าม-เขา H3680	יָ คนเปลือยกาย H6174	יָ เจ้าเห็น H7200	

| ไม่ใช่การปันอาหารของเจ้าให้กับคนหัว และที่เจ้าจะนำพวกคนยากจนที่ถูกขับไล่ออกไปแล้วมายังบ้านของเจ้าหรือ เมื่อเจ้าเห็นคนเปลือยกายที่เจ้าจะคลุมเขาไว้ และที่เจ้าไม่ซ่อนตัวเองจากเนื้อหนังของเจ้าเองหรือ

8

יָ จะ-เติบโต H6779	יָ อย่างรวดเร็ว H4120	יָ และ-การรักษา-ของ-เจ้า H0724	יָ แสงสว่าง-ของ-เจ้า H0216	יָ เหมือน-รุ่งอรุณ H7837	יָ จะ-ฉายออกมา H1234	יָ เมื่อนั้น H1234
	יָ จะ-รักษา-เจ้า H0622	יָ พระยาห์เวห์ H3068	יָ พระสิริ-ของ H3519	יָ ความชอบธรรม-ของ-เจ้า H6664	יָ นำหน้า-เจ้า H6440	יָ และ-จะ-ดำเนิน H1980

| แล้วความสว่างของเจ้าจะพุ่งออกมาเหมือนอย่างอรุณ และสุขภาพของเจ้าจะเจริญขึ้นอย่างรวดเร็ว และความชอบธรรมของเจ้าจะไปข้างหน้าเจ้า สง่าราศีของพระเยโฮวาห์จะเป็นผู้ระงับหลังของเจ้า

9

יָ ถ้า H2009	יָ ดูเถิด-เราอยู่ H0559	יָ และ-พระองค์จะ-ตรัส H0559	יָ เจ้าร้องทูล H7768	יָ จะ-ตอบ H3068	יָ และ-พระยาห์เวห์ H3068	יָ เจ้าจะ-ร้องเรียก H7121	יָ เมื่อนั้น H7121
	יָ ความชั่ว H0205	יָ และ-พูด H1696	יָ นิ้วมือ H0676	יָ การชี้นิ้ว H7971	יָ แอก H4133	יָ จาก-ท่ามกลาง-เจ้า H8432	יָ เจ้ายก-ออก H5493

| แล้วเจ้าจะทูล และพระเยโฮวาห์จะทรงตอบ เจ้าจะร้องทูล และพระองค์จะตรัสว่า เราอยู่ที่นี่ ถ้าเจ้าจะเอาออกไปจากท่ามกลางเจ้า คือแอก การชี้หน้าด้วยนิ้วมือ และการพูดสิ่งไร้สาระ

עֲשֵׂה לְעַבְדְּךָ
 เจ้าเสวยงดู-ให้อ้อม [H7646](#) הַנְּעִים
 ผู้ทักขี [H5315](#) וְשָׂנֵא
 และ-จิตวิญญาณ-ของ [H5315](#) אֶתְפָּנֶיךָ
 จิตวิญญาณ-ของ-เจ้า [H5315](#) לְרַעֲב
 แก่-ผู้หิว [H7457](#) וְתַקַּח
 และ-เจ้ามอบ [H6329](#)

10

: וְהָיָה כְּ
 เหมือน-เที่ยงวัน [H0653](#) אֶתְפָּנֶיךָ
 และ-ความมืด-ของ-เจ้า [H0216](#) אֶתְפָּנֶיךָ
 แสงสว่าง-ของ-เจ้า [H2822](#) וְהָיָה
 ใน-ความมืด [H2224](#) וְהָיָה
 แล้ว-จะ-ตายออกมา

และถ้าเจ้าทรมานจิตใจของเจ้าให้แก่คนหิว และทำให้จิตใจที่ปวดร้าวได้อ้อมแล้ว ความสว่างของเจ้าจะโผล่ขึ้นในความคลุมเครือ และความมืดของเจ้าจะเป็นเหมือนเที่ยงวัน

אֶתְפָּנֶיךָ תְּהִי לְךָ כְּ
 จิตวิญญาณ-ของ-เจ้า [H5315](#) ใน-ที่-แห่ง-แสง [H6710](#) עֲשֵׂה
 และ-ทรงเสวยงดู-ให้อ้อม [H7646](#) סֵמֹת
 เสมอ [H8548](#) הַיְהוָה
 พระยาห์เวห์ [H3068](#) וְהָיָה
 และ-พระยาห์เวห์จะ-นำทาง-เจ้า [H5148](#)

11

אֶתְפָּנֶיךָ מַיְמֵי
 ที่ [H4325](#) מַיְמֵי
 น้ำ [H4161](#) וְהָיָה
 และ-เหมือน-บ่อน้ำ [H7302](#) כְּ
 ที่ชุ่มชื้น [H1588](#) וְהָיָה
 เหมือน-สวน [H1961](#) וְהָיָה
 และ-เจ้าจะ-เป็น [H6106](#) וְהָיָה
 ทรงทำให้-แข็ง-แรง [H6106](#) וְהָיָה
 และ-กระดุก-ของ-เจ้า

: וְהָיָה
 น้ำ-ของ-มัน [H4325](#) וְהָיָה
 ฝ้า-แห่ง [H3576](#) וְהָיָה
 ไม่ [H3808](#)

และพระเยโฮวาห์จะนำเจ้าอยู่เสมอ และให้จิตใจของเจ้าอ้อมในความแห้งแล้ง และกระทำให้กระดุกทั้งหลายของเจ้าอ้วนพี และเจ้าจะเป็นเหมือนสวนที่มีน้ำรด และเหมือนน้ำพุ ที่น้ำทั้งหลายของมันไม่ขาด

וְהָיָה
 เจ้าจะ-ยกขึ้น [H1755](#) וְהָיָה
 แล้ว-ช่วย-อายุ [H1755](#) וְהָיָה
 ชั่ว-อายุ [H4146](#) וְהָיָה
 รากฐาน-ของ [H5769](#) וְהָיָה
 นิสันต์ [H2723](#) וְהָיָה
 ซากปรักหักพัง-โบราณ [H1129](#) וְהָיָה
 จาก-เจ้า [H1129](#) וְהָיָה
 และ-จะ-บูรณะ

12

: וְהָיָה
 เพื่อ-อาศัย [H3427](#) וְהָיָה
 ทาง [H7725](#) וְהָיָה
 ผู้ฟื้นฟู [H6556](#) וְהָיָה
 ช่อง-โหว่ [H1443](#) וְהָיָה
 ผู้ซ่อมแซม [H7121](#) וְהָיָה
 ว่า-เจ้า [H7121](#) וְהָיָה
 และ-เจ้าจะ-ถูก-เรียก

และคนทั้งหลายที่เป็นของเจ้าจะสร้างสิ่งปรักหักพังโบราณขึ้นใหม่ เจ้าจะตั้งรากฐานทั้งหลายของคนหลายชั่วอายุขึ้นมา และเจ้าจะถูกเรียกว่า เป็นผู้ซ่อมช่องโหว่แห่งกำแพง ผู้ซ่อมแซมทางเดินทั้งหลายให้คืนมาเพื่อจะได้อาศัยอยู่

וְהָיָה
 บริสุทธ์-ของ-เรา [H6944](#) וְהָיָה
 ใน-วัน [H3117](#) וְהָיָה
 ตามใจ-ของ-เจ้า [H2656](#) וְהָיָה
 การกระทำ [H7272](#) וְהָיָה
 แก้ว-ของ-เจ้า [H7676](#) וְהָיָה
 จาก-วันสะบาโต [H7725](#) וְהָיָה
 เจ้าหันกลับ [H7725](#) וְהָיָה
 ถ้า

13

וְהָיָה
 เป็นที่-เคารพ [H3513](#) וְהָיָה
 พระยาห์เวห์ [H3068](#) וְהָיָה
 สำหรับ-องค์บริสุทธ์-แห่ง [H6918](#) וְהָיָה
 เป็น-ความเพิลิดเพลิน [H6027](#) וְהָיָה
 วันสะบาโต [H7676](#) וְהָיָה
 และ-เจ้าเรียก [H7121](#)

וְהָיָה
 และ-พูด [H1696](#) וְהָיָה
 ความพึงพอใจ-ของ-เจ้า [H2656](#) וְהָיָה
 ไม่-แสวงหา [H4672](#) וְהָיָה
 ตามทาง-ของ-เจ้า [H1870](#) וְהָיָה
 โดยไม่-กระทำ [H3513](#) וְהָיָה
 และ-เจ้าให้เกียรติ-แก่-พระองค์

: וְהָיָה
 ถ้อยคำ-ไร้สาระ [H1697](#)

ถ้าเจ้าหันเท้าของเจ้าไปเสียจากวันสะบาโต จากการทำตามใจชอบของเจ้าในวันบริสุทธ์ของเรา และเรียกวันสะบาโตว่า ความปิติยันต์ วันบริสุทธ์ของพระเยโฮวาห์ วันมีเกียรติ และจะให้เกียรติพระองค์ โดยไม่ไปทำตามทางทั้งหลายของเจ้าเอง หรือทำตามใจชอบของเจ้าเอง หรือกล่าวบรรดาถ้อยคำของเจ้าเอง

	אַרְץ	בְּמִוְתָי	עַל-	וְהִרְכַּבְתִּי	הָהָרִים	עַל-	הַתְּעִנְנִים	אֲזַ	
	แผ่นดินโลก	ที่สูง-ของ	บน	และ-เราจะ-ทำให้-เจ้าขี่	พระยาห์เวห์	ใน	เจ้าจะ-ปลื้มปรีดี	เมื่อนั้น	
	H0776	H1116		H7392	H3068		H6026		
ס	דָּרָס	הָהָרִים	פִּי	כִּי	אֲבִי	יַעֲקֹב	נִתְּלָה	וְהִאֲכַלְתִּי	
—	ได้-ตรัส	พระยาห์เวห์	พระโอษฐ์-ของ	เพราะ	บิดา-ของ-เจ้า	ยาโคบ	มรดก-ของ	และ-เราจะ-เลี้ยงดู-เจ้า	
	H1696	H3068	H6310		H0001	H3290	H5159	H0398	

แล้วเจ้าจะทำให้ตัวเองปีติยินดีในพระเยโฮวาห์ และเราจะทำให้เจ้าขึ้นไปบนสถานที่สูงถึงหลายแห่งแผ่นดินโลก และจะเลี้ยงเจ้าด้วยมรดกของยาโคบบิดาของเจ้า เพราะพระโอษฐ์ของพระเยโฮวาห์ได้กล่าวสิ่งนี้แล้ว□